

古巴:实现传统手工艺的当代价值

本报驻古巴特约记者 蒋 鸣



哈瓦那国际手工艺艺术品博览会现场



哈瓦那国际雪茄节上的手工艺品展示

古巴一直重视本国的传统文化,尤其注重鼓励和扶持传统手工艺者,推动本国优秀传统文化走向世界。近年来,古巴政府克服经济困难的影响和限制,利用现有的经费和资源,通过行之有效的措施,在保护和振兴传统手工艺方面取得了显著成就。

政府统筹保证良性循环模式

古巴负责保护和振兴传统手工艺的官方机构为古巴文化财产基金公司,隶属于古巴文化部,其职责是鼓励和支持古巴国内造型艺术和实用艺术从业者创作、管理和经营艺术家们的作品。

古巴文化财产基金公司的下属机构国家手工艺品中心,专门执行古巴政府对传统手工艺发展的保护和振兴措施,在保护古巴传统手工艺的同时保证每一位古巴人都能够接触、享受手工艺品为生活带来的便利。古巴文化财产基金公司通过全国15个地区分公司、161家商业机构经营特色手工艺品,不仅丰富了古巴民众日常生活,而且赚取了大量外汇,对改善国内经济状况起到重要作用。

古巴政府统筹调配手工艺品贸易收入,除了用于支付公司旗下手工艺人的工资,为其提供良好的社保外,还有一部分资金用于促进传统手工艺教学发展,一部分反哺公司经营的手工艺创作所需原材料、工具、设备等,为全国手工艺人提供优质低价的服务。通过政府机构的调控,实现了传统手工艺艺术创作、手工艺品销售、技艺传承的良性循环模式。

文化活动促进市场健康发展

古巴文化财产基金公司负责古巴手工艺创作者作品的推广和经营,同时对手工艺品的质量提供保证。现如今,

为促进手工艺市场的健康有序发展,该公司每年定期举办4个大型文化活动,分别为:哈瓦那国际手工艺艺术品博览会、献给母亲的手工艺品展销会、斜坡艺术节、伊比利亚艺术节。

从1987年开始,每年12月在古巴首都哈瓦那举办的国际手工艺艺术品博览会,旨在展现古巴手工艺者在装饰产品和实用产品制作上的精湛技艺。哈瓦那国际手工艺艺术品博览会由古巴文化财产基金公司主办,古巴文学艺术推广股份有限公司、古巴音乐录制和出版公司协办,在古巴文化部的支持和帮助下,该博览会凭借流行音乐、演出、造型艺术和国内外手工艺品的展销在国际上具有较高知名度。每届博览会也是对古巴一年来在手工艺领域创作取得的进步的概括和总结。

从2004年开始,每年母亲节期间,在哈瓦那博览馆都会举办为期两周的手工艺品展销会。展销会旨在为公众搭建一个选购国家一流手工艺人实用作品和装饰作品的平台,并将节日礼物献给母亲。古巴政府认为此展销会是一个平衡手工艺品的设计和实用性能的场所,公众的喜爱程度最直接客观地反映手工艺品的受欢迎程度。另外,展销会不仅是一个商业性的展销活动,也为创作者们提供了交流各类手工艺制作技术、创作风格,探讨未来市场发展趋势的机会。

从2000年开始,每年7月和8月期间在哈瓦那市中心展馆举办斜坡艺术节,也被称为古巴文化节。斜坡艺术节除主打传统手工艺品外,还展出多种其他形式的文化产品,如音乐、舞蹈、时尚元素、造型艺术、儿童玩具、文学读物等。该活动一半以上的销售额都出自古巴文化财产基金公司旗下的手工艺

人,已经逐渐成为推广和展示古巴文化价值、审美和实用性手工艺品的良好平台。

每年10月和11月,由古巴文化财产基金公司在奥尔金省的地区分公司定期举办的伊比利亚艺术节,几乎云集了来自古巴东部省份的所有手工艺者以及周边地区国家的代表。艺术节旨在推广和经营奥尔金省的手工艺者作品,促进不同的地区公司下属手工艺者之间,以及同世界手工艺者的交流,同时为哈瓦那国际手工艺艺术品博览会提供储备力量。艺术节活动主要包括展销手工艺品和造型艺术品、手工技艺展示、时尚展示、新品投放等。

古巴政府还利用哈瓦那国际雪茄节这个重大国际场合推广和销售古巴雪茄手工艺品。2016年,第28届哈瓦那国际雪茄节在哈瓦那的会议宫成功举办,吸引了来自全世界50多个国家的1500多名参与者。此次活动中,古巴文化财产基金公司召集旗下著名的雪茄手工艺品艺术家前来参展,展出大量技艺非凡、造型精美的宝石镶嵌传统手工艺雪茄保湿盒,以及各类价值不菲的手工银器、雕刻、烟斗等。本届哈瓦那国际雪茄节上,有10个展台专门用于展销古巴手工艺品,世界各国的活动参与者都可以面对面地欣赏、选购古巴顶级手工艺者的作品。与此同时,本届雪茄节期间,各国游客下榻的五星级酒店临时搭建了手工艺艺术品展销台。这项举措展现了古巴传统手工艺,提高了古巴手工艺影响力,为推动古巴手工艺品走出古巴、走向世界做出突出贡献。

多渠道项目合作实现社会价值

古巴文化财产基金公司在古巴文

化部的指导下,十分注重与其他兄弟单位广泛开展合作,多种渠道实现传统手工艺艺术品在现代社会的实用意义和社会价值。

“卡扎索家庭社区项目”由古巴著名艺术家米盖尔·卡扎索牵头主办,通过其他艺术家的广泛参与,定期为敬老院的孤寡老人免费捐赠兼具实用性和装饰性的手工艺品。这一捐赠活动是古巴卫生部投资维护敬老院的项目的重要组成部分。卫生部负责为孤寡老人捐赠部分生活必需品和家用电器,艺术家们为敬老院捐赠兼具实用性和装饰性的传统手工艺品,比如古色古香的藤式壁灯、老式摇椅、不同材料制作的装饰贴画等。这种形式的捐赠为孤寡老人们提供了接触、欣赏和使用古巴传统手工艺品的机会,为老人们晚年的平淡生活增添了色彩,也实现了传统手工艺品在当今的社会价值。

古巴文化财产基金公司多次组织旗下手工艺者参与其他领域的博览会、展销会,如刚刚结束的由古巴经济规划部主办的第3届哈瓦那贸易博览会。传统手工艺品作为一个特殊的元素融入其中,在赚取外汇的同时,为振兴传统手工艺、让传统手工艺品融入社会提供了良好契机。

2004年12月15日,根据古巴部长委员会第126号决议,古巴正式成立了非物质文化遗产保护委员会,对古巴的非物质文化遗产进行保护。非物质文化遗产保护委员会创建了非物质文化遗产保护名录,在传统手工艺方面,将具有显著古巴民族特色的古巴帽、黑布袋、纺织台布等传统手工艺品列入非物质文化遗产保护名录,并编纂了详尽的资料档案,以保障传统手工技艺的延续性。

2016年“德国图书奖”公布20部入围作品

本报讯 8月23日,本年度“德国图书奖”公布了入围“长名单”的20部作品,它们是从72家德国出版社以及奥地利和瑞士各13家出版社推荐的共156部作品中评选出的。入围“长名单”的作品中,不乏当代德国文学名家的新作,如恩斯特·威廉·汉特勒的《慕尼黑》、卡特娅·朗格·穆勒的《旋转门》、西比勒·雷维查洛美的《圣灵降临节的奇迹》、托马斯·梅勒的《背上的世界》、彼得·施塔姆的《远离大地》、托马斯·冯·施泰纳埃克的《保卫天堂》等。此外,本年度共有4位奥地利作家和2位瑞士作家的作品跻身“长名单”,也反映出这一奖项的受众群体和影响力涉及整个德语地区。德国图书行业交易协会于2004

年创立了德国图书奖学会,并于2005年开始进行“德国图书奖”评选,对德语地区每年度最新出版的优秀原创长篇小说进行奖励。每年2月,德国图书奖学会将提名7位专家组成新一届评审委员会,同时启动评奖工作。颁奖仪式固定在每年10月的法兰克福书展开幕前日举行,届时将揭晓“德国图书奖”的最终结果。另外,全部候选作品必须在上一年颁奖至下一年宣布“短名单”期间出版发行。

目前,2016年“德国图书奖”评选活动已近尾声。依照惯例,稍后将产生“短名单”,最后脱颖而出的—部大奖作品将赢得2.5万欧元奖金,其他5部入围“短名单”的作品也可各获2500欧元奖励。(王娟 编译)

维也纳国家歌剧院以开放日迎接新演出季



维也纳国家歌剧院开放日活动现场

本报讯 9月3日,奥地利维也纳国家歌剧院举行了一年一度的开放日活动,宣告新的演出季正式拉开帷幕。

在这场歌剧爱好者的年度盛会中,平时严禁踏足的歌剧院各个部门悉数开放参观,让观众可以了解到台前幕后方方面面的工作;到场的观众还能欣赏到交响乐团、芭蕾舞团、合唱团和歌剧学校的多场排练演出,其中包括芭蕾舞剧《海盜》和《白雪女王》、歌剧《图兰朵》、儿童剧《小不点和安东》等重要剧目,最受欢迎的歌唱家们也在排练和小型音乐节目中亮相;同时展出的还有歌剧院收藏的音乐历史文献资料以

及珍贵的戏剧服装。此外,今年开放日的重头戏是两场“技术秀”,通过歌剧《卡门》和《爱之甘醇》的场景切换,将歌剧院舞台机械装置、音响和灯光的效能展示得淋漓尽致。

值得一提的是,开放日当天的全部排练活动首次通过歌剧院外卡拉扬广场的大屏幕进行了现场转播。在刚刚开始的季节演出季,5部首演歌剧、3部首演芭蕾舞剧以及350场演出即将与广大公众见面。维也纳国家歌剧院特别推出了名为“在广场看歌剧直播”的公益项目,9月份陆续上演的《图兰朵》、《蝴蝶夫人》、《卡门》和《罗恩格林》,都可以在卡拉扬广场同步免费观看。(春夏)

环球趣闻

第七届布鲁塞尔漫画节首设中国馆



参观者在漫画节上欣赏中国展台的漫画插图(三毛)

艺术家在维尔纽斯无轨电车上作画



维尔纽斯电车上的画作

美国著名歌手普林斯私人博物馆将开放



歌手普林斯

日前举办的布鲁塞尔漫画节上,展区内首次设立了一个中国馆。主办方精选上世纪40年代到当代的11位中国漫画家的作品参展,形成了一道独特的风景线。

比利时是漫画艺术的摇篮,曾经诞生了丁丁和蓝精灵等举世闻名的漫画形象。为进一步开发比利时漫画价值,推广漫画文化,比利时有关方面从2010年开始举办布鲁塞尔漫画节,今年是第七届,活动主场就设在比利时皇宫对面的布鲁塞尔皇家公园。

立陶宛首都维尔纽斯一直保留着一个无轨电车站,为维尔纽斯的街景增添了特色。日前,第四届维尔纽斯街头艺术节主办团队与维埃塔工作室合作,请来艺术家里屋达斯·帕鲁尔斯基在电车上作画,为民众呈现流动的艺术。

帕鲁尔斯基的作品《消失的电车》是一幅印在电车侧面的街景图画,在电车通过大街时,交错的画面让电车仿佛消失在街道中。帕鲁尔斯基还在电车上添加了一只横穿街道的狼,狼自1000多年前建城以来就是维尔纽斯的“灵魂动物”。

美国著名歌手“王子”——普林斯·罗杰斯·内尔森于今年4月在他位于明尼苏达州派斯利公园的家中去世,而今,这座公园将被改造成普林斯的私人博物馆。

据悉,博物馆将安排对普林斯录音室、表演空间、乐器收藏等的全面导览,展现普林斯的天资,纪念他的遗赠,传达他对于家庭和社区的强烈情感,从而让普林斯的“粉丝”们在这里获得独特的参观体验。

博物馆计划于今年10月3日开放。

(本栏目由程佳整理)

用歌声联系“一带一路”沿线人民

——漫谈电视音乐节目的传播效应

润 大

人文交流与合作是“一带一路”建设的重要组成部分。为了推进“一带一路”建设,夯实民意基础,造福沿线各国人民,必须加强和扩展人文合作的内容。

音乐是文化的一种载体,与电视的结合,更为音乐插上了传播的翅膀。电视音乐具有传播广、时代性强、民族特色鲜明、娱乐性和可参与度高等特点,这使得电视音乐选秀节目成为文化交流难得的好平台,其潜力值得深入挖掘。

欧洲电视歌唱大赛创办于1956年,是欧洲广播联盟主办的一项跨越国界的电视歌唱比赛。经过60年的发展,现已成为欧洲规模最大、影响力最广、最受关注的文化交流盛事之一。广泛的参与性是该大赛的突出特点。近几年来,欧洲大部分国家积极参加,每年收视人数达2亿多人。该大赛为欧洲民众提供了一个共同关注的大舞台,成为欧洲一体化的“助推器”。

欧洲电视歌唱大赛引起了俄罗斯总统普京的关注。2009年10月14日,他在北京上海合作组织成员国政府首脑理事会上呼吁上海合作组织的6个成员国联合举办类似欧洲电视歌唱大赛的新型国际歌曲大赛,并提出该比赛应被称为“国际电视歌曲大赛”。普京看到俄罗斯及上合组织国家深厚的音乐传统以及电视音乐选秀节目良好的平台效应和传播效果,希望打造一项上合组织成员文化交流合作工程。

“国际电视歌曲大赛”的提议可理解为希望上述音乐活动在上合组织框架内得到升级。上合成员国是实现“一带一路”战略构想的前沿地带。上合组织成立15年来,在加强成员国合作、保证地区安全与稳定、扩大成员国人文交流等方面取得举世瞩目的成绩,成为地区稳定的重要因素。2015年5月,中俄签署《中华人民共和国与俄罗斯联邦关于丝绸之路经济带建设和欧亚经济联盟建设对接合作的联合声明》。中国将与包括俄罗斯在内的欧亚经济联盟成员国,在上合组织框架内通过双边和多边机制平台开展“一带一路”建设对接合作,这无疑给上合组织多领域、深层次的多边合作注入新的内涵和动力。

事实上,俄罗斯音乐以其深厚的历史底蕴和独特的艺术魅力在世界乐坛上占据着重要的地位,音乐交流也成为俄罗斯文化交流中的一张王牌。“新波浪”国际青年流行歌手大奖赛是俄罗斯主导创办的年度国际流行音乐赛事,经过多年发展,已成为一项有着一定影响力的电视音乐选秀文化工程。2002年,俄罗斯流行乐坛领军人物伊戈尔·克鲁托依、雷蒙德·鲍尔在尤尔马拉创办“新波浪”国际青年流行歌手大奖赛,于每年夏季举行,得到了俄政府和驻外使领馆的大力支持,俄罗斯电视一台全程转播大赛实况,部分独联体国家电台也同时传播。2014年,大赛组织者招标挑选新

的举办地,经过系列角逐,俄罗斯著名黑海疗养胜地索契脱颖而出,成为新的举办城市,市政府投资专门为该赛事修建了比赛场馆。2015年,第十四届“新波浪”国际青年流行歌手大奖赛在索契成功举行,俄总理梅德韦杰夫登台捧场。

“新波浪”国际青年流行歌手大奖赛创办15年以来,得益于良好的商业运作和电视直播网络,比赛的国际性、专业性和权威性逐年提高,在国际流行乐坛的影响也越来越大,已逐渐成为世界各地有音乐才华的青年歌手施展才华的舞台。到目前为止,已有来自39个国家的选手参加该大赛,每年大赛的直播吸引数亿观众收看。参加决赛的选手经过各赛区预赛挑选而出,决赛前三名将获得不菲奖金。大赛还设置了最受观众喜爱歌手奖(由观众手机投票产生)、举办城市尤尔马拉特别奖等奖项。

我国电视音乐节经历了从1984年的第一届全国青年歌手电视大奖赛到如今的《中国好歌曲》、《中国新歌声》的发展历程。30多年来,电视音乐选秀节目也为国际合作提供了宝贵的经验,打下了良好的基础。笔者认为,不妨以“一带一路”为契机,以“一带一路”为合作出发点,先行先试,利用好电视音乐舞台,服务于“一带一路”民心相通。可以预见,电视音乐将承载着历史的使命,用歌声把“一带一路”沿线地区的人民联系在一起,成为一个大有可为的人文交流平台。